

Implant Card 4DryField® PH – EN/D

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card







<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor / **nl** Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεως / **cs** Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије / **mt** Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofulaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implant Card 4DryField® PH – EN/D

1- Instruction for completion

1- Front

1. Name of the patient or patient ID. To be filled by the healthcare institution/provider.
2. Date of implantation. To be filled by the healthcare institution/provider.
3. Name and address of the healthcare institution. To be filled by the healthcare institution/provider.
4. Manufacturer's information website.

2- Back

5. Device type
6. Device name.
7. UDI-DI Code (HRI).
8. UDI code (AIDC format).
9. LOT number.
10. Name and address of the manufacturer of the implanted medical device.

Note: Fields 8-9 must be filled with stickers that are found on the Tyvek bag.

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card 4DryField® PH – EN/D

2- Explanation / Translation of symbols

	Patient Name or patient ID
	Name and Address of the implanting healthcare institution/provider
	Date of Implantation
	Device Name
	manufacturer
	Information website for patients
	LOT number
	Unique device identifier (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Implantatkort 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor / **nl** Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεως / **cs** Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије / **mt** Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofulaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantatkort 4DryField® PH

1- Instruksjoner for utfylling

1- Forside

1. Pasientens navn eller pasient-ID. Skal fylles ut av helseinstitusjonen/leverandøren.
2. Dato for implantasjon. Skal fylles ut av helseinstitusjonen/leverandøren.
3. Navn og adresse på helseinstitusjonen. Skal fylles ut av helseinstitusjonen/leverandøren.
4. Produsentens informasjonsside.

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1 _____

2 _____

3 _____

4 <https://www.planttec-medical.de/>

2- Bakside

5. Enhetstype
6. Enhetsnavn
7. UDI-DI-kode (HRI)
8. UDI-kode (AIDC-format)
9. LOT-nummer
10. Navn og adresse på produsenten av den implanterte medisinske enheten.

Merk: Feltene 8-9 må fylles ut med klistremerker som finnes på Tyvek-posen.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύση / cs Hemostáza – Profylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprofylax / da Hæmostase – Adhænsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / si Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Hemostaza – Prevencijna Adhezija / mt Profilassi Tal-Ade / ž Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

5 _____

6 MD 4DryField® PH 7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI _____

9 LOT _____

10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

2- Forklaring / Oversettelse av symboler

	Pasientens navn eller pasient-ID
	Navn og adresse på den implantasjon utførende helseinstitusjonen
	Dato for implantasjon
	Enhetsnavn
	Produsent
	Informasjonsside for pasienter
	LOT-nummer
	Unik enhetsidentifikator (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Κάρτα Εμφυτεύματος 4DryField® PH

PlantTec Medical

MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Implant Card

<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell’adesione / **es** Hemostasia – Prevención De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor / **nl** Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεις / **cs** Hemostáza – Prophylaxe Adhezji / **pt** Hémostase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhensionsprophylax / **da** Hæmostase – Adhæsiønsprophylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза – Превенција Адхезије/ **mt** Profilassi Tal-Ade Ż. Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi / **et** Hemostaas – Adhesiooiniprofülakтика

MD

4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

UDI

LOT

PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Κάρτα Εμφυτεύματος 4DryField® PH

1- Οδηγίες συμπλήρωσης

1- Μπροστινή πλευρά

1. **Όνομα ασθενούς ή ταυτότητα ασθενούς:** συμπληρώνεται από το ίδρυμα υγειονομικής περίθαλψης ή τον πάροχο υπηρεσιών υγείας.
2. **Ημερομηνία εμφύτευσης:** συμπληρώνεται από το ίδρυμα υγειονομικής περίθαλψης ή τον πάροχο υπηρεσιών υγείας.
3. **Όνομα και διεύθυνση του ιδρύματος υγειονομικής περίθαλψης:** συμπληρώνεται από το ίδρυμα υγειονομικής περίθαλψης ή τον πάροχο υπηρεσιών υγείας.
4. **Ιστότοπος πληροφοριών του κατασκευαστή.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1
2
3
4

<https://www.planttec-medical.de/>

2- Πίσω πλευρά

5. Τύπος συσκευής.
6. Όνομα συσκευής.
7. Κωδικός UDI-DI (HRI).
8. Κωδικός UDI (μορφή AIDC).
9. Αριθμός παρτίδας (LOT).
10. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή της εμφυτευμένης ιατρικής συσκευής.

Σημείωση: Τα πεδία 8 και 9 πρέπει να συμπληρώνονται με αυτοκόλλητα που βρίσκονται στη σακούλα Tyvek.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprohylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσσο / es Hemostáza – Profilaxe Adhezi / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprohylax / da Hæmostase – Adhæsionsprohylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / si Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза – Превенција Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Z Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofilaktika

5

6 MD 4DryField® PH 7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI

9 LOT

10 PlantTec Medical GmbH
Donette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Κάρτα Εμφυτεύματος 4DryField® PH

2- Επεξήγηση / Μετάφραση των συμβόλων

	Όνομα ασθενούς ή ταυτότητα ασθενούς
	Όνομα και διεύθυνση του ιδρύματος ή του παρόχου υγειονομικής περίθαλψης που πραγματοποιεί την εμφύτευση
	Ημερομηνία εμφύτευσης
	Όνομα συσκευής
	Κατασκευαστής
	Ιστότοπος πληροφοριών για τους ασθενείς
	Αριθμός παρτίδας (LOT)
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός συσκευής (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Scheda dell'impianto 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor / **nl** Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / **cs** Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије / **mt** Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Scheda dell'impianto 4DryField® PH

1- Istruzioni per la compilazione

1- Fronte

1. **Nome o ID del paziente:** da compilare a cura dell'istituzione sanitaria o del fornitore di assistenza sanitaria.
2. **Data di impianto:** da compilare a cura dell'istituzione sanitaria o del fornitore di assistenza sanitaria.
3. **Nome e indirizzo dell'istituzione sanitaria:** da compilare a cura dell'istituzione sanitaria o del fornitore di assistenza sanitaria.
4. **Sito web informativo del produttore.**

2- Retro

5. Tipo di dispositivo.
6. Nome del dispositivo.
7. Codice UDI-DI (HRI).
8. Codice UDI (formato AIDC).
9. Numero di lotto (LOT).
10. Nome e indirizzo del produttore del dispositivo medico impiantato.

Nota: I campi 8 e 9 devono essere compilati utilizzando gli adesivi presenti nella busta Tyvek.

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Scheda dell'impianto 4DryField® PH

2- Spiegazione / Traduzione dei simboli

	Nome o ID del paziente
	Nome e indirizzo dell'istituzione sanitaria o del fornitore di assistenza sanitaria che esegue l'impianto
	Data di impianto
	Nome del dispositivo
	Produttore
	Sito web informativo per i pazienti
	Numero di lotto (LOT)
	Identificativo univoco del dispositivo (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Kartica implantata 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor / **nl** Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / **cs** Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије / **mt** Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Kartica implantata 4DryField® PH

1- Upute za ispunjavanje instruction for completion

1- Prednja strana

1. **Ime pacijenta ili identifikacijski broj pacijenta:** ispunjava zdravstvena ustanova ili pružatelj zdravstvenih usluga.
2. **Datum implantacije:** ispunjava zdravstvena ustanova ili pružatelj zdravstvenih usluga.
3. **Naziv i adresa zdravstvene ustanove:** ispunjava zdravstvena ustanova ili pružatelj zdravstvenih usluga.
4. **Informativna web stranica proizvođača.**

2- Stražnja strana

5. Vrsta uređaja.
6. Naziv uređaja.
7. UDI-DI kod (HRI).
8. UDI kod (AIDC format).
9. Broj serije (LOT broj).
10. Naziv i adresa proizvođača ugrađenog medicinskog uređaja.

Napomena: Polja 8 i 9 moraju se ispuniti pomoću naljepnica koje se nalaze na Tyvek vrećici.

Kartica implantata 4DryField® PH

2- Objašnjenje / Prijevod simbola

	Ime pacijenta ili identifikacijski broj pacijenta
	Naziv i adresa zdravstvene ustanove ili pružatelja zdravstvenih usluga koji provodi implantaciju
	Datum implantacije
	Naziv uređaja
	Proizvođač
	Informativna web stranica za pacijente
	Broj serije (LOT broj)
	Jedinstveni identifikator uređaja (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Implanta karte 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase –
 Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención
 De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor /
nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεως / **cs** Hemostáza –
 Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax
 / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza
 – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija
 Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије/ **mt**
 Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi
 / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD **4DryField® PH**

UDI-DI: (01)0426041963

UDI

LOT


 PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implanta karte 4DryField® PH

1- Aizpildīšanas instrukcijas

1- Priekšpuse

1. **Pacienta vārds vai pacienta ID:** aizpilda veselības aprūpes iestāde vai pakalpojumu sniedzējs.
2. **Implantācijas datums:** aizpilda veselības aprūpes iestāde vai pakalpojumu sniedzējs.
3. **Veselības aprūpes iestādes nosaukums un adrese:** aizpilda veselības aprūpes iestāde vai pakalpojumu sniedzējs.
4. **Ražotāja informācijas tīmekļa vietne.**

2- Aizmugure

5. Ierīces tips.
6. Ierīces nosaukums.
7. UDI-DI kods (HRI).
8. UDI kods (AIDC formāts).
9. Partijas numurs (LOT numurs).
10. Implantētās medicīniskās ierīces ražotāja nosaukums un adrese.

Piezīme: 8. un 9. lauks jāaizpilda, izmantojot uz Tyvek maišiņa esošās uzlīmes.

Implanta karte 4DryField® PH

2- Simbolu skaidrojums / Tulkotie simboli

	Pacienta vārds vai pacienta ID
	Veselības aprūpes iestādes vai pakalpojumu sniedzēja nosaukums un adrese, kas veic implantāciju
	Implantācijas datums
	Ierīces nosaukums
	Ražotājs
	Pacientiem paredzētā informācijas tīmekļa vietne
	Partijas numurs (LOT numurs)
	Unikālais ierīces identifikators (UDI)

- END OF DOCUMENT -



MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Implant Card






<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhesionsprofylax / da Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенција Адхезије/ mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Karta tal-Implant 4DryField® PH

1- Istruzzjonijiet għall-mili

1- Faċċata

1. **Isem tal-pazjent jew ID tal-pazjent:** timtela mill-istituzzjoni tal-kura tas-saħħa jew mill-fornitur tas-servizzi tas-saħħa.
2. **Data tal-implant:** timtela mill-istituzzjoni tal-kura tas-saħħa jew mill-fornitur tas-servizzi tas-saħħa.
3. **Isem u indirizz tal-istituzzjoni tal-kura tas-saħħa:** timtela mill-istituzzjoni tal-kura tas-saħħa jew mill-fornitur tas-servizzi tas-saħħa.
4. **Websajt ta' informazzjoni tal-manifattur.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1 _____
2 _____
3 _____
4 <https://www.planttec-medical.de/>

2- Dahar

5. Tip ta' apparat.
6. Isem tal-apparat.
7. Kodiċi UDI-DI (HRI).
8. Kodiċi UDI (format AIDC).
9. Numru tal-lott (LOT numru).
10. Isem u indirizz tal-manifattur tal-apparat mediku impjantat.

Nota: Il-kaxxi 8 u 9 għandhom jimtlew bl-istekers li jinsabu fuq il-borża Tyvek.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pt Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprohylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσση / es Hemostáza – Profylaxe Adhezi / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsproylax / da Hæmostase – Adhæsionsproylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhezije / sr Хемостаза – Превенција Адхезије / mt Profilassi Tal-Adh. Z. Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofilaktika

5

6 MD 4DryField® PH 7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI _____

9 LOT _____

10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

PlantTec Medical

MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Karta tal-Implant 4DryField® PH

2- Spjegazzjoni / Traduzzjoni tas-simboli

	Isem tal-pazjent jew ID tal-pazjent
	Isem u indirizz tal-istituzzjoni tal-kura tas-saħħa jew tal-fornitur li jwettaq l-implantazzjoni
	Data tal-implant
	Isem tal-apparat
	Manifattur
	Websajt ta' informazzjoni għall-pazjenti
	Numru tal-lott (LOT numru)
	Identifikatur uniku tal-apparat (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Implantkaart 4DryField® PH



MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Implant Card






<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase –
 Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención
 De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor /
 nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / cs Hemostáza –
 Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhesionsprofylax
 / da Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesio Estämiseksi / sk Hemostáza
 – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija
 Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенција Адхезије/ mt
 Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi
 / et Hemostaas – Adhesiooniprofilaktika

MD

4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

UDI

LOT



PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantkaart 4DryField® PH

1- Instructies voor het invullen

1- Voorkant

1. **Naam of ID van de patiënt:** in te vullen door de zorginstelling of zorgverlener.
2. **Datum van implantatie:** in te vullen door de zorginstelling of zorgverlener.
3. **Naam en adres van de zorginstelling:** in te vullen door de zorginstelling of zorgverlener.
4. **Informatiewebsite van de fabrikant.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1. _____

2. _____

3. _____

4. <https://www.planttec-medical.de/>

2- Achterkant

5. Type apparaat.
6. Naam van het apparaat.
7. UDI-DI-code (HRI).
8. UDI-code (AIDC-formaat).
9. Partijnummer (LOT-nummer).
10. Naam en adres van de fabrikant van het geïmplanteerde medische hulpmiddel.

Opmerking: Velden 8 en 9 moeten worden ingevuld met de stickers die op de Tyvek-zak zitten.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nt Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμπύκνωση / es Hemostaza – Profylaxe Adhezi / pt Hemostase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprofylax / da Hæmostase – Adhænsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенциона Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

5. _____

6. **MD** **4DryField® PH**

7. **UDI-DI:** (01)0426041963

8. **UDI** _____

9. **LOT** _____

10. **PlantTec Medical GmbH**
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantkaart 4DryField® PH

2- Uitleg / Vertaling van symbolen

	Naam of ID van de patiënt
	Naam en adres van de zorginstelling of zorgverlener die de implantatie uitvoert
	Datum van implantatie
	Naam van het apparaat
	Fabrikant
	Informatiewebsite voor patiënten
	Partijnummer (LOT-nummer)
	Unieke apparaatidentificatie (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Karta implantu 4DryField® PH



MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Implant Card






<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhesionsprofylax / da Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенција Адхезије/ mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT

4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963



PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Karta implantu 4DryField® PH

1- Instrukcje dotyczące wypełniania

1- Przód

1. **Imię i nazwisko pacjenta lub identyfikator pacjenta:** wypełniane przez placówkę opieki zdrowotnej lub dostawcę usług medycznych.
2. **Data implantacji:** wypełniane przez placówkę opieki zdrowotnej lub dostawcę usług medycznych.
3. **Nazwa i adres placówki opieki zdrowotnej:** wypełniane przez placówkę opieki zdrowotnej lub dostawcę usług medycznych.
4. **Strona internetowa z informacjami od producenta.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

<https://www.planttec-medical.de/> 4

2- Tył

5. Typ urządzenia.
6. Nazwa urządzenia.
7. Kod UDI-DI (HRI).
8. Kod UDI (format AIDC).
9. Numer partii (numer LOT).
10. Nazwa i adres producenta wszczepionego wyrobu medycznego.

Uwaga: Pola 8 i 9 należy wypełnić, korzystając z naklejek znajdujących się na worku Tyvek.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderentelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσηση / es Hemostáza – Profylaxe Adhezi / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprophylax / da Hæmostase – Adhænsionsprophylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенцијна Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Ż. Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

6 MD **4DryField® PH** 7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI _____

9 LOT _____

10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Karta implantu 4DryField® PH

2- Objaśnienie / Tłumaczenie symboli

	i nazwisko pacjenta lub identyfikator pacjenta
	Nazwa i adres placówki opieki zdrowotnej lub dostawcy usług medycznych wykonującego implantację
	Data implantacji
	Nazwa urządzenia
	Producent
	Strona internetowa z informacjami dla pacjentów
	Numer partii (numer LOT)
	Unikalny identyfikator urządzenia (UDI)

- END OF DOCUMENT -

PlantTec Medical

MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Cartão de Implante 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

?

31

+







<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhesionsprofylax / da Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенција Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963



PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Cartão de Implante 4DryField® PH

1- Instruções de preenchimento

1- Frente

- Nome do paciente ou ID do paciente:** a ser preenchido pela instituição de saúde ou pelo prestador de cuidados de saúde.
- Data de implantação:** a ser preenchido pela instituição de saúde ou pelo prestador de cuidados de saúde.
- Nome e endereço da instituição de saúde:** a ser preenchido pela instituição de saúde ou pelo prestador de cuidados de saúde.
- Site de informações do fabricante.**

2- Verso

- Tipo de dispositivo.
- Nome do dispositivo.
- Código UDI-DI (HRI).
- Código UDI (formato AIDC).
- Número do lote (número LOT).
- Nome e endereço do fabricante do dispositivo médico implantado.

Nota: Os campos 8 e 9 devem ser preenchidos com os adesivos encontrados no saco Tyvek.

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Cartão de Implante 4DryField® PH

2- Explicação / Tradução dos símbolos

	Nome do paciente ou ID do paciente
	Nome e endereço da instituição de saúde ou do prestador de cuidados de saúde que realiza a implantação
	Data de implantação
	Nome do dispositivo
	Fabricante
	Site de informações para os pacientes
	Número do lote (número LOT)
	Identificador Único do Dispositivo (UDI)

- END OF DOCUMENT -

PlantTec Medical

MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Card de Implant 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

?

31

+





<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhesionsprofylax / da Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенција Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Card de Implant 4DryField® PH

1- Instrucțiuni pentru completare

1- Fața

1. **Numele pacientului sau ID-ul pacientului:** se completează de către instituția de sănătate sau furnizorul de servicii de sănătate.
2. **Data implantării:** se completează de către instituția de sănătate sau furnizorul de servicii de sănătate.
3. **Numele și adresa instituției de sănătate:** se completează de către instituția de sănătate sau furnizorul de servicii de sănătate.
4. **Site-ul web al producătorului pentru informații.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1 _____

2 _____

3 _____

4 <https://www.planttec-medical.de/>

2- Verso

5. Tipul dispozitivului.
6. Numele dispozitivului.
7. Codul UDI-DI (HRI).
8. Codul UDI (format AIDC).
9. Numărul lotului (LOT).
10. Numele și adresa producătorului dispozitivului medical implantat

Notă: Câmpurile 8 și 9 trebuie completate cu autocolantele găsite pe punga Tyvek.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύση / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprophylax / da Hæmostase – Adhæsionsprophylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Hemostaza – Prevencija Adhezije / mt Profilassi Tal-Ade Ż. Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofilaktika

5 _____

6 MD 4DryField® PH

7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI _____

9 LOT _____

10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

2- Explicație / Traducere a simbolurilor

	Numele pacientului sau ID-ul pacientului
	Numele și adresa instituției de sănătate sau furnizorului de servicii de sănătate care efectuează implantul
	Data implantării
	Numele dispozitivului
	Producătorul
	Site-ul web de informații pentru pacienți
	Numărul lotului (LOT)
	Identificatorul unic al dispozitivului (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Implantatkort 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase –
 Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención
 De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor /
nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεως / **cs** Hemostáza –
 Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax
 / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza
 – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija
 Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије/ **mt**
 Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi
 / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD **4DryField® PH**

UDI-DI: (01)0426041963

UDI

LOT


 PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantatkort 4DryField® PH

1- Instruktioner för ifyllning

1- Framsidan

1. **Patientens namn eller patient-ID:** ska fyllas i av vårdinstitutionen eller vårdgivaren.
2. **Implantationsdatum:** ska fyllas i av vårdinstitutionen eller vårdgivaren.
3. **Vårdinstitutionens namn och adress:** ska fyllas i av vårdinstitutionen eller vårdgivaren.
4. **Webbplats för tillverkarens information.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1
2
3
4

<https://www.planttec-medical.de/>

2- Baksidan

5. Enhetstyp.
6. Enhetsnamn.
7. UDI-DI-kod (HRI).
8. UDI-kod (AIDC-format).
9. Partinummer (LOT-nr).
10. Tillverkarens namn och adress för det implanterade medicintekniska produkten.

Obs: Fälten 8 och 9 ska fyllas i med klistermärken som finns på Tyvek-påsen.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nt Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμπύκνωση / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprophylax / da Hæmostase – Adhænsionsprophylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенциона Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

5
6 MD 4DryField® PH 7 UDI-DI: (01)0426041963
8 UDI
9 LOT
10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantatkort 4DryField® PH

2- Förklaring / Översättning av symboler

	Patientens namn eller patient-ID
	Vårdinstitutionens eller vårdgivarens namn och adress som utför implantationen
	Implantationsdatum
	Enhetsnamn
	Tillverkare
	Webbplats med information för patienter
	Partinummer (LOT-nr)
	Enhetens unika identifierare (UDI)

- END OF DOCUMENT -

PlantTec Medical

MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Implant Card 4DryField® PH – EN/D

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

?

31

+



<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhesionsprofylax / da Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенција Адхезије/ mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963



PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implant Card 4DryField® PH – EN/D

1- Uputstvo za popunjavanje

1- Front

1. **Ime pacijenta ili ID pacijenta:** popunjava zdravstvena ustanova ili pružalac zdravstvenih usluga.
2. **Datum implantacije:** popunjava zdravstvena ustanova ili pružalac zdravstvenih usluga.
3. **Naziv i adresa zdravstvene ustanove:** popunjava zdravstvena ustanova ili pružalac zdravstvenih usluga.
4. **Web sajt proizvođača za informacije.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1
2
3
4

<https://www.planttec-medical.de/>

2- Stražnja strana

5. **Tip uređaja.**
6. **Naziv uređaja.**
7. **UDI-DI kod (HRI).**
8. **UDI kod (AIDC format).**
9. **Broj serije (LOT broj).**
10. **Naziv i adresa proizvođača implantiranog medicinskog uređaja.**

Napomena: Polja 8 i 9 treba popuniti pomoću nalepnica koje se nalaze na Tyvek kesici.

de Blutstillung - Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis - Adhesion Prevention / fr Hémostase - Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi - Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia - Prevención De Adherencias / pl Hemostaza - Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază - Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase - Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση - Προφύλαξη Από Συμπύκνωση / cs Hemostáza - Profylaxe Adhezi / pt Hemostase - Prevenção De Aderências / sv Hemostas - Adhensionsprofylax / da Hæmostase - Adhæensionsprofylakse / fi Hemostaasi - Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza - Profylaxia Adhézie / no Hemostase - Adheranse Hindrende / hr Hemostaza - Prevencija Adhezije / sl Hemostaza - Preprečevanje Adhezije / sr Hemostaza - Prevencijna Adhezije / mt Profilassi Tal-Ade / ž Joni / lv Hemostāze - Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis - Adhézióprofilaxi / et Hemostaas - Adhesiooniprofülaktika

5

6 MD 4DryField® PH 7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI

9 LOT

10

PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implant Card 4DryField® PH – EN/D

2- Objašnjenje / Prevod simbola

	Ime pacijenta ili ID pacijenta
	Naziv i adresa zdravstvene ustanove ili pružaoca zdravstvenih usluga koji vrši implantaciju
	Datum implantacije
	Naziv uređaja
	Proizvođač
	Web sajt sa informacijama za pacijente
	Broj serije (LOT broj)
	Jedinstveni identifikator uređaja (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Karta implantátu 4DryField®



MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Implant Card






<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhesionsprofylax / da Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенција Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT

4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963



PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Karta implantátu 4DryField®

1- Pokyny na vyplnenie

1- Predná strana

1. **Meno pacienta alebo ID pacienta:** vyplní zdravotnícka inštitúcia alebo poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.
2. **Dátum implantácie:** vyplní zdravotnícka inštitúcia alebo poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.
3. **Názov a adresa zdravotníckej inštitúcie:** vyplní zdravotnícka inštitúcia alebo poskytovateľ zdravotnej starostlivosti.
4. **Webová stránka výrobcu pre informácie.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1 _____

2 _____

3 _____

4 <https://www.planttec-medical.de/>

2- Zadná strana

5. Typ zariadenia.
6. Názov zariadenia.
7. UDI-DI kód (HRI).
8. UDI kód (formát AIDC).
9. Číslo šarže (LOT číslo).
10. Názov a adresa výrobcu implantovaného medicínskeho zariadenia.

Poznámka: Polia 8 a 9 je potrebné vyplniť pomocou nálepiek, ktoré sa nachádzajú na Tyvek obale.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσση / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprophylax / da Hæmostase – Adhæsionsprophylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Hemostaza – Prevencijna Adhezivne / mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

5 _____

6 **MD** 4DryField® PH

7 UDI-DI: (01)0426041963

8 **UDI** _____

9 **LOT** _____

10 **PlantTec Medical GmbH**
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Karta implantátu 4DryField®

2- Vysvetlenie / Preklad symbolov

	Meno pacienta alebo ID pacienta
	Názov a adresa zdravotníckej inštitúcie alebo poskytovateľa, ktorý vykonáva implantáciu
	Dátum implantácie
	Názov zariadenia
	Výrobca
	Webová stránka s informáciami pre pacientov
	Číslo šarže (LOT číslo)
	Jedinečný identifikátor zariadenia (UDI)

- END OF DOCUMENT -

PlantTec Medical

MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Implant Card 4DryField® PH – EN/D

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor / **nl** Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / **cs** Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprophylax / **da** Hæmostase – Adhæsionsprophylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије / **mt** Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD **4DryField® PH** **UDI-DI:** (01)0426041963

UDI _____

LOT _____

 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implant Card 4DryField® PH – EN/D

1- Navodila za izpolnjevanje

1- Sprednja stran

1. **Ime pacienta ali ID pacienta:** izpolni zdravstvena ustanova ali ponudnik zdravstvenih storitev.
2. **Datum implantacije:** izpolni zdravstvena ustanova ali ponudnik zdravstvenih storitev.
3. **Ime in naslov zdravstvene ustanove:** izpolni zdravstvena ustanova ali ponudnik zdravstvenih storitev.
4. **Spletna stran proizvajalca za informacije.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1
2
3
4

<https://www.planttec-medical.de/>

2- Zadnja stran

5. Vrsta naprave.
6. Ime naprave.
7. UDI-DI koda (HRI).
8. UDI koda (AIDC format).
9. Številka serije (LOT številka).
10. Ime in naslov proizvajalca vgrajenega medicinskega pripomočka.

Opomba: Polja 8 in 9 je treba izpolniti z nalepkami, ki se nahajajo na Tyvek vrečki.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμπύκνωση / cs Hemostáza – Profylaxe Adhezi / pt Hemostase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprofylax / da Hæmostase – Adhæensionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhezije / sr Hemostaza – Prevencijna Adhezije / mt Profilassi Tal-Ade / ž Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

6 MD 4DryField® PH 7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI

9 LOT

10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implant Card 4DryField® PH – EN/D

2- Razlaga / Prevod simbolov

	Ime pacienta ali ID pacienta
	Ime in naslov zdravstvene ustanove ali ponudnika zdravstvenih storitev, ki izvaja implantacijo
	Datum implantacije
	Ime naprave
	Proizvajalec
	Spletna stran z informacijami za paciente
	Številka serije (LOT številka)
	Enolični identifikator naprave (UDI)

- END OF DOCUMENT -

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase –
 Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención
 De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor /
nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεως / **cs** Hemostáza –
 Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprophylax
 / **da** Hæmostase – Adhæsionsprophylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza
 – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija
 Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије/ **mt**
 Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi
 / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Tarjeta de Implante 4DryField®

1- Instrucciones para completar

1- Anverso

- Nombre del paciente o ID del paciente:** debe ser completado por la institución de salud o proveedor de servicios de salud.
- Fecha de implantación:** debe ser completado por la institución de salud o proveedor de servicios de salud.
- Nombre y dirección de la institución de salud:** debe ser completado por la institución de salud o proveedor de servicios de salud.
- Página web del fabricante para información.**

2- Reverso

- Tipo de dispositivo.**
- Nombre del dispositivo.**
- Código UDI-DI (HRI).**
- Código UDI (formato AIDC).**
- Número de lote (número LOT).**
- Nombre y dirección del fabricante del dispositivo médico implantado**

Nota: Los campos 8 y 9 deben completarse con las etiquetas que se encuentran en la bolsa Tyvek.

2- Explicación / Traducción de los símbolos

	Nombre del paciente o ID del paciente
	Nombre y dirección de la institución de salud o proveedor de servicios de salud que realiza la implantación
	Fecha de implantación
	Nombre del dispositivo
	Fabricante
	Página web con información para pacientes
	Número de lote (número LOT)
	Identificador único del dispositivo (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Implantační karta 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase –
 Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención
 De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor /
nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεως / **cs** Hemostáza –
 Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax
 / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesio Estämiseksi / **sk** Hemostáza
 – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija
 Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије/ **mt**
 Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi
 / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantační karta 4DryField® PH

1- Pokyny pro vyplnění

1- Přední strana

1. **Jméno pacienta nebo ID pacienta:** vyplňuje zdravotnická instituce nebo poskytovatel zdravotní péče.
2. **Datum implantace:** vyplňuje zdravotnická instituce nebo poskytovatel zdravotní péče.
3. **Název a adresa zdravotnické instituce:** vyplňuje zdravotnická instituce nebo poskytovatel zdravotní péče.
4. **Webová stránka výrobce pro informace.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

<https://www.planttec-medical.de/>

2- Zadní strana

5. Typ zařízení.
6. Název zařízení.
7. UDI-DI kód (HRI).
8. UDI kód (formát AIDC).
9. Číslo šarže (LOT číslo).
10. Název a adresa výrobce implantovaného zdravotnického zařízení.

Poznámka: Pole 8 a 9 musí být vyplněna pomocí samolepek, které se nacházejí na obalu Tyvek.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderentelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσση / cs Hemostáza – Profylaxe Adhezi / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprofylax / da Hæmostase – Adhænsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhezije / sr Хемостаза - Превенциона Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Ż-Ġoni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülakтика

6 MD 4DryField® PH 7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI _____

9 LOT _____

10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantační karta 4DryField® PH

2- Vysvětlení / Překlad symbolů

	Jméno pacienta nebo ID pacienta
	Název a adresa zdravotnické instituce nebo poskytovatele zdravotní péče, který provádí implantaci
	Datum implantace
	Název zařízení
	Výrobce
	Webová stránka s informacemi pro pacienty
	Číslo šarže (LOT číslo)
	Unikátní identifikátor zařízení (UDI)

- END OF DOCUMENT -

PlantTec Medical

MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE

Implantát kártya 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

?

31

+







<https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεσι / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhesionsprofylax / da Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Хемостаза - Превенција Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Ż Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963

UDI

LOT



PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantát kártya 4DryField® PH

1- Kitöltési utasítások

1- Előlap

1. **A beteg neve vagy betegazonosító száma:** az egészségügyi intézmény vagy szolgáltató tölti ki.
2. **Beültetés dátuma:** az egészségügyi intézmény vagy szolgáltató tölti ki.
3. **Az egészségügyi intézmény neve és címe:** az egészségügyi intézmény vagy szolgáltató tölti ki.
4. **A gyártó információs weboldala.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1. _____

2. _____

3. _____

4. <https://www.planttec-medical.de/>

2- Hátlap

5. Eszköztípus.
6. Eszköz neve.
7. UDI-DI kód (HRI).
8. UDI kód (AIDC formátum).
9. Tételszám (LOT szám).
10. A beültetett orvosi eszköz gyártójának neve és címe.

Megjegyzés: A 8. és 9. mezőt a Tyvek tasakban található matricákkal kell kitölteni.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμπύκνωση / cs Hemostáza – Profylaxe Adhezi / pt Hemostase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprofylax / da Hæmostase – Adhænsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhezije / sr Hemostaza – Prevencijna Adhezija / mt Profilassi Tal-Ade / ž Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofüktika

6 MD 4DryField® PH 7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI

9 LOT

10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantát kártya 4DryField® PH

2- Magyarázat / Szimbólumok fordítása

	A beteg neve vagy betegazonosító száma
	Az implantációt végző egészségügyi intézmény vagy szolgáltató neve és címe
	Beültetés dátuma
	Eszköz neve
	Gyártó
	Beteginformációs weboldal
	Tételszám (LOT szám)
	Az eszköz egyedi azonosítója (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Implantatkort 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase –
 Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención
 De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor /
nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεως / **cs** Hemostáza –
 Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax
 / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza
 – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija
 Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије/ **mt**
 Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi
 / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD **4DryField® PH**

UDI-DI: (01)0426041963

UDI

LOT


 PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantatkort 4DryField® PH

1- Instruktioner til udfyldelse

1- Forside

1. **Patientens navn eller patient-ID:** udfyldes af sundhedsinstitutionen eller sundhedsudbyderen.
2. **Implantationsdato:** udfyldes af sundhedsinstitutionen eller sundhedsudbyderen.
3. **Navn og adresse på sundhedsinstitutionen:** udfyldes af sundhedsinstitutionen eller sundhedsudbyderen.
4. **Fabrikantens informationshjemmeside.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

<https://www.planttec-medical.de/> 4

2- Bagside

5. **Enhedstype.**
6. **Enhedsnavn.**
7. **UDI-DI-kode (HRI).**
8. **UDI-kode (AIDC-format).**
9. **Partinummer (LOT-nummer).**
10. **Navn og adresse på fabrikanten af det implanterede medicinske udstyr.**

Note: Fields 8-9 must be filled with stickers that are found on the Tyvek bag.

Implantatkort 4DryField® PH

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσηση / cs Hemostáza – Profylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhäsionsprofylax / da Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Hemostaza – Prevenicija Adhezije / mt Profilassi Tal-Adhe / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

5

6 **MD** **4DryField® PH** 7 UDI-DI: (01)0426041963

8 **UDI**

9 **LOT**

10  PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

2- Forklaring / Oversættelse af symboler

	Patientens navn eller patient-ID
	Navn og adresse på den sundhedsinstitution eller sundhedsudbyder, der udfører implantationen
	Implantationsdato
	Enhedsnavn
	Fabrikant
	Informationshjemmeside for patienter
	Partinummer (LOT-nummer)
	Unikt enhedsidentifikationsnummer (UDI)

Implantatkort 4DryField® PH

- END OF DOCUMENT -

Implantatkarte 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase –
 Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención
 De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor /
nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεως / **cs** Hemostáza –
 Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax
 / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesio Estämiseksi / **sk** Hemostáza
 – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija
 Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије/ **mt**
 Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi
 / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT

4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963



 PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantatkarte 4DryField® PH

1- Anweisungen zum Ausfüllen

1- Vorderseite

1. **Name des Patienten oder Patienten-ID:** Wird von der Gesundheitseinrichtung oder dem Dienstleister ausgefüllt.
2. **Implantationsdatum:** Wird von der Gesundheitseinrichtung oder dem Dienstleister ausgefüllt
3. **Name und Adresse der Gesundheitseinrichtung:** Wird von der Gesundheitseinrichtung oder dem Dienstleister ausgefüllt.
4. **Website des Herstellers für Informationen.**

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1
2
3
4

<https://www.planttec-medical.de/> 4

2- Rückseite

5. Gerätetyp.
6. Gerätename.
7. UDI-DI Code (HRI).
8. UDI code (AIDC format).
9. Chargennummer (LOT-Nummer).
10. Name und Adresse des Herstellers des implantierten Medizinprodukts.

Hinweis: Die Felder 8 und 9 müssen mit Aufklebern ausgefüllt werden, die sich auf dem Tyvek-Beutel befinden.

Implantatkarte 4DryField® PH

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nt Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσση / os Hemostáza – Profylaxe Adhezi / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprofylax / da Hæmostase – Adhænsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhezije / sr Хемостаза - Препечување Адхезије / mt Profilassi Tal-Ade Ż. Joni / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofüktika

5

6 **MD** **4DryField® PH** 7 **UDI-DI:** (01)0426041963

8 **UDI**

9 **LOT**

10  PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

2- Erklärung / Übersetzung der Symbole

	Name des Patienten oder Patienten-ID
	Name und Adresse der Gesundheitseinrichtung oder des Dienstleisters, der die Implantation durchführt
	Implantationsdatum
	Gerätename
	Hersteller
	Website mit Informationen für Patienten
	Chargennummer (LOT-Nummer)
	Einzigtiger Gerätekennzeichner (UDI)

Implantaadi kaart 4DryField® PH

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor / **nl** Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεις / **cs** Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије / **mt** Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD

UDI

LOT



4DryField® PH

UDI-DI: (01)0426041963



PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implantaadi kaart 4DryField® PH

1- Täitmise juhised

1- Esikülgt

1. Patsiendi nimi või patsiendi ID: täidab tervishoiuasutus või teenuseosutaja.
2. Implanteerimise kuupäev: täidab tervishoiuasutus või teenuseosutaja.
3. Tervishoiuasutuse nimi ja aadress: täidab tervishoiuasutus või teenuseosutaja.
4. Tootja teabekoduleht.

2- Tagakülq

5. Seadme tüüp.
6. Seadme nimi.
7. UDI-DI kood (HRI).
8. UDI kood (AIDC formaat).
9. Partii number (LOT-number).
10. Implanteeritava meditsiiniseadme tootja nimi ja aadress.

Märkus : Väljad 8 ja 9 tuleb täita Tyvek-kotil olevate kleebistega.

Implantaadi kaart 4DryField® PH

2- Explanation / Translation of symbols

	Patsiendi nimi või patsiendi ID
	Implanteerimist teostava tervishoiuasutuse või teenuseosutaja nimi ja aadress
	Implanteerimise kuupäev
	Seadme nimi
	Tootja
	Patsiendi teabekoduleht
	Partii number (LOT-number)
	Unikaalne seadme identifikaator (UDI)

- END OF DOCUMENT -

Implanttikortti 4DryField® PH

Implanttikortti 4DryField® PH

1- Täyttöohjeet

1- Etusivu

1. Potilaan nimi tai potilastunnus: täytetään terveydenhuollon laitos tai palveluntarjoaja.
2. Implantoinnin päivämäärä: täytetään terveydenhuollon laitos tai palveluntarjoaja.
3. Terveydenhuoltolaitoksen nimi ja osoite: täytetään terveydenhuollon laitos tai palveluntarjoaja.
4. Valmistajan verkkosivusto tiedoille.

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1 _____

2 _____

3 _____

4 <https://www.planttec-medical.de/>

2- Takasivu

5. Laitteen tyyppi.
6. Laitteen nimi.
7. UDI-DI-koodi (HRI).
8. UDI-koodi (AIDC-muoto).
9. Eränumero (LOT-numero).
10. Implantoidun lääkinnällisen laitteen valmistajan nimi ja osoite.

Huomautus: Kentät 8 ja 9 on täytettävä Tyvek-pussissa olevilla tarroilla.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσηση / cs Hemostáza – Profylaxe Adhezi / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprofylax / da Hæmostase – Adhænsionsprofylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Profylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / sl Hemostaza – Preprečevanje Adhezije / sr Hemostaza – Prevencija Adhezije / mt Profilassi Tal-Ade / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofilaktika

5 _____

6 MD 4DryField® PH

7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI _____

9 LOT _____

10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Implanttikortti 4DryField® PH

1- Symbolien selitys / käännös

	Potilaan nimi tai potilastunnus
	Implantoinnin suorittavan terveydenhuollon laitoksen tai palveluntarjoajan nimi ja osoite
	Implantoinnin päivämäärä
	Laitteen nimi
	Valmistaja
	Potilaille tarkoitettu tiedotussivusto
	Eränumero (LOT-numero)
	Yksilöllinen laitteen tunniste (UDI)

- END OF DOCUMENT -

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

 _____
 _____
 _____
 _____

 <https://www.planttec-medical.de/>

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / **en** Hemostasis – Adhesion Prevention / **fr** Hémostase –
 Prophylaxie Des Adhérences / **it** Emostasi – Profilassi Dell'adesione / **es** Hemostasia – Prevención
 De Adherencias / **pl** Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / **ro** Hemostază – Profilaxia Aderențelor /
nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / **el** Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσεως / **cs** Hemostáza –
 Prophylaxe Adhezí / **pt** Hemóstase – Prevenção De Aderências / **sv** Hemostas – Adhesionsprofylax
 / **da** Hæmostase – Adhæsionsprofylakse / **fi** Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / **sk** Hemostáza
 – Profylaxia Adhézie / **no** Hemostase – Adheranse Hindrende / **hr** Hemostaza – Prevencija
 Adhezije / **sl** Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / **sr** Хемостаза - Превенција Адхезије/ **mt**
 Profilassi Tal-Ade Ż Joni / **lv** Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / **hu** Hemostasis – Adhézióprofilaxi
 / **et** Hemostaas – Adhesiooniprofülaktika

MD **4DryField® PH**

UDI-DI: (01)0426041963

UDI

LOT


 PlantTec Medical GmbH
 Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

Carte d'implant 4DryField® PH

1- Instructions de remplissage

1- Recto

1. Nom du patient ou identifiant du patient : à remplir par l'établissement ou le prestataire de soins de santé.
2. Date de l'implantation : à remplir par l'établissement ou le prestataire de soins de santé.
3. Nom et adresse de l'établissement de santé : à remplir par l'établissement ou le prestataire de soins de santé.
4. Site internet du fabricant pour les informations.

PlantTec Medical
MEDICAL SOLUTIONS INSPIRED BY NATURE
Implant Card

1. Patient name/ID

2. Date of implantation

3. Name and address of the healthcare facility

4. Manufacturer's website: <https://www.planttec-medical.de/>

2- Verso

5. Type de dispositif.
6. Nom du dispositif.
7. Code UDI-DI (HRI).
8. Code UDI (format AIDC).
9. Numéro de lot.
10. Nom et adresse du fabricant du dispositif médical implanté.

Remarque : Les champs 8 et 9 doivent être complétés à l'aide des étiquettes figurant sur le sac Tyvek.

de Blutstillung – Adhäsionsprophylaxe / en Hemostasis – Adhesion Prevention / fr Hémostase – Prophylaxie Des Adhérences / it Emostasi – Profilassi Dell'adesione / es Hemostasia – Prevención De Adherencias / pl Hemostaza – Zapobiegania Adhezji / ro Hemostază – Profilaxia Aderențelor / nl Hemostase – Adhesieprophylaxe / el Αιμόσταση – Προφύλαξη Από Συμφύσση / cs Hemostáza – Prophylaxe Adhezí / pt Hemóstase – Prevenção De Aderências / sv Hemostas – Adhensionsprophylax / da Hæmostase – Adhæsionsprophylakse / fi Hemostaasi – Adheesion Estämiseksi / sk Hemostáza – Prophylaxia Adhézie / no Hemostase – Adheranse Hindrende / hr Hemostaza – Prevencija Adhezije / si Hemostaza – Preprečevanje Adhesije / sr Hemostaza – Prevećenja Adhezije / mt Profilassi Tal-Adhe / lv Hemostāze – Adhēzijas Profilakse / hu Hemostasis – Adhézióprofilaxi / et Hemostaas – Adhesiooniprofilaktika

5

6 MD 4DryField® PH

7 UDI-DI: (01)0426041963

8 UDI

9 LOT

10 PlantTec Medical GmbH
Dorette-von-Stern-Str. 10, 21337, Lüneburg Germany
<https://planttec-medical.de/en>

2- Explication / Traduction des symboles

	Nom du patient ou identifiant du patient
	Nom et adresse de l'établissement ou du prestataire de soins de santé effectuant l'implantation
	Date de l'implantation
	Nom du dispositif
	Fabricant
	Site internet d'information destiné aux patients
	Numéro de lot
	Identifiant unique du dispositif (UDI)

- END OF DOCUMENT -